

Manual de Pre-Matriculación para Estudiantes de Secundaria y sus Padres

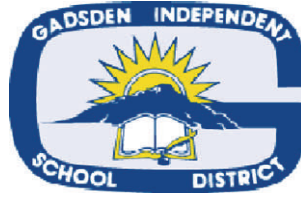


2009-2010

Gadsden Independent School District

**DRAFT—
DO NOT REPRODUCE**

Cynthia Nava
Superintendent
P.O. Drawer 70
Anthony, New Mexico 88021
(505) 882-6200



DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE GADSDEN INFORMACIÓN DE PREMATICULACIÓN

Estimados Padres:

Este manual trata sobre los requisitos y los cursos disponibles para su hijo/a. Los animamos a examinarlo con su hijo/a para que juntos desarrollen un horario para el próximo año escolar.

Todo estudiante matriculado en nuestro distrito deberá examinar bien este manual antes de llenar la hoja de pre-matriculación. El manual contiene información sobre las pruebas, la matriculación, el consejo acerca de carreras, y el catálogo de cursos.

Los estudiantes deben poner mucha atención al seleccionar sus cursos. Los cursos que escojan determinarán el horario general para el año entrante. Las selecciones determinarán cuales cursos se ofrecerán, así como la cantidad de secciones para cada curso. Una selección cuidadosa le ayudará al estudiante a obtener los cursos que solicite.

Animamos a Uds. los padres a usar el manual para hablar sobre los cursos y ayudarle a su hijo/a a seleccionarlos. Su participación en esta tarea le será de mucho beneficio a su hijo/a al diseñar su programa académico para graduarse. Si desea más información, comuníquese con su escuela.

Sinceramente,

Cynthia Nava,
Superintendente



**GADSDEN INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
MANUAL DE PRE-MATRICULA PARA LA SECUNDARIA
2007-2008**

Contenido

Pruebas, Reglas para calificaciones, Lista de honor, y Promoción y retención	4
Cambios de clases y Crédito para cursos de preparatoria	5
Recompensa de cursos y Equipos de consejo individualizado	6
Grupos de carreras	7
El plan del siguiente paso	9
<i>Para las descripciones de los grupos de cursos en seguida, véase la versión en inglés:</i>	
Cursos requeridos	13
Programa para adquirir el lenguaje (PAL)	15
Cursos electivos:	16
Negocios	16
Ciencia de computadoras e información	16
Ciencia de la familia y del consumidor	16
Lenguaje y literatura inglesa	17
Bellas artes y drama	17
Tecnología	18
Lenguas y literatura extranjeras	18
Otras actividades electivas	19
Educación especial/excepcional	19

Información sobre exámenes

Fechas fijadas para exámenes son disponibles en el centro de consejería.

Calendario de exámenes

SBA	Primavera
ACT Explore	Para información, vea al consejero
NMELPA	Spring

Reglas para calificaciones

1. Las calificaciones reflejarán el nivel de progreso académico.
2. El peso de varios trabajos durante el período de nueve semanas de calificaciones será determinado por el maestro. El peso de trabajos tiene que ser lógico, justo, y descrito en el conducto de la clase para que los estudiantes conozcan el sistema que se usa.
3. El maestro evaluará todos los estudiantes por lo menos una vez en la semana y registrará las calificaciones numéricamente.
4. Las calificaciones serán determinadas en base de todos puntos para el período de calificaciones; no se permite encorvar las calificaciones.
5. Cada semestre del año escolar tendrá dos períodos de nueve semanas.
6. Una calificación de porcentaje se sacará de la calificación numérica y se le asignará una calificación de letra, basado en la siguiente escala:

90-100	A
80-89	B
70-79	C
60-69	D
50-59	F

7. Las calificaciones reflejarán los niveles de cumplimiento académico. Las calificaciones jamás se deben utilizar como censura del comportamiento del estudiante.

Se puede encontrar las reglas acerca de calificaciones, en gisd.k12.nm.us.

La **Lista de Honor** se determina así:

“A” Lista de Honor—Para calificar para la Lista de Honor “A,” un estudiante tiene que recibir solamente A’s para las calificaciones del semestre.

Lista de Honor “A y B”—Para calificar para la Lista de Honor “A y B,” un estudiante tiene que recibir solamente A’s y B’s para las calificaciones del semestre.

Promoción y Reprobación

Las decisiones tocante promoción y reprobación serán basadas en los siguientes criterios:

- Resultados de pruebas estatales—“Standards-Based Assessment”
 - Resultados de pruebas del distrito
 - Cumplimiento estudiantil en la escuela (calificaciones académicas)
1. Los estudiantes que son proficientes en sus estudios calificarán para promoción al siguiente grado.
 2. Si se determina que un estudiante de **octavo** grado **no** es proficiente en sus estudios, no será pasado al siguiente grado. El distrito escolar puede reprobado al estudiante sin permiso del padre.
 3. Si se determina que un estudiante de **séptimo** grado **no** es proficiente en sus estudios, no será pasado al siguiente grado. El padre/guardián puede negar la reprobación por un año. Si el estudiante no es proficiente el siguiente año, el distrito escolar puede reprobado el estudiante sin permiso del padre.

Se puede encontrar las reglas y formas para Promoción y Reprobación en gisd.k12.nm.us.

Cambios de clases

Durante la primera semana, los estudiantes tienen que asistir a las clases designadas en su horario. Cambios de clases serán hechos durante este tiempo. Si un estudiante quiere cambiar las clases, tiene que inscribirse en la oficina de los consejeros, y los consejeros lo sacarán la clase para una cita. **Se cambian clases SOLAMENTE por las siguientes razones:**

1. El estudiante fue mal puesto en una clase y no tiene las destrezas o pre-requisitos necesarios.
 2. El estudiante ha tomado y pasado el curso anteriormente.
- Cualquier otra razón requerirá una conferencia con el padre y un administrador, el consejero, y el maestro antes de que decidan. Ausencias y tardes se transfieren con los cambios de clases.

Curso de Estudios Avanzados: Crédito para cursos de preparatoria en secundaria

Actualmente, el distrito de Gadsden ofrece cuatro cursos que los estudiantes pueden tomar en secundaria para ganar crédito preparatorio hacia graduación. Estos cursos son:

- Inglés 1 – Requerido para graduación
- Álgebra 1- Requerido para graduación
- PREP (NMSU – Programa de pre-ingeniería)
- Dos niveles de Español equivalen a 1 crédito de idioma extranjero

Los pasos para calificarse en varios cursos

Para ser elegible a matricularse en Inglés 1 y Álgebra 1, los estudiantes tienen que satisfacer los siguientes criterios:

1. Estudiantes calificarán automáticamente si cumplen un nivel de Avanzado en la prueba New Mexico Standards-based Assessment (NMSBA) en artes del lenguaje y/o matemáticas.
2. Se puede tomar en cuenta a los estudiantes que cumplen el nivel de Proficiente en artes del lenguaje y/o matemáticas en la prueba New Mexico Standards-based Assessment (NMSBA). Si el estudiante es referido al SAT, el comité considerará las calificaciones del estudiante y la recomendación del maestro y otros resultados de pruebas. Estos estudiantes calificarán con la recomendación del comité después de considerar esta información: Si el estudiante aún no califica, la prueba al final del libro de Pre-Álgebra o la prueba del Departamento de Artes del Lenguaje puede ser agregado al perfil del estudiante y el SAT puede considerar de nuevo la aprobación del estudiante.

Crédito para Inglés 1 y/o Álgebra 1 será determinado así:

1. Los estudiantes que obtengan 80-100% en Inglés 1 y/o Álgebra 1 como estudiantes de grado 8, pueden matricularse en Inglés 2 Honor y/o Geometría Honor.
2. Los estudiantes obteniendo 60-79% en Inglés 1 y/o Álgebra 1 como estudiantes de grado 8 se matricularán en Inglés 2 y/o Geometría, no en los cursos de honor.

Para poder recibir crédito electivo para preparatoria para los dos niveles de Español, los estudiantes tienen que haber pasado ambos cursos con 60% o más.

EL ESTUDIANTE NO PUEDE VOLVER A TOMAR NINGUNO DE ESTOS CURSOS EN LA PREPARATORIA SI YA LOS HA PASADO AL NIVEL DE LA SECUNDARIA (según la ley 6.30.2 NMAC—“Un estudiante no puede tomar el mismo curso 2 veces para crédito.”)

PREP: New Mexico State University les ofrece a los estudiantes la oportunidad de participar en un programa de pre-ingeniería llamado PREP, que toma lugar en el verano. El estudiante tiene que aplicar para el programa y ser escogido por NMSU para poder matricularse en el curso. Los estudiantes pueden ganar créditos para la preparatoria empezando el verano anterior al grado 7; pueden ganar un máximo de 3 créditos electivos en este programa.

Se transmitirá notificación/crédito para estos cursos por carta/expediente académico oficial desde la escuela secundaria a la Oficina de la Directora de Apoyo de Instrucción y al director y al consejero principal

Recompensa de cursos

Una recompensa general de \$10.00 será cobrada anualmente para cubrir el costo de materiales para los siguientes cursos:

- Bellas del arte y drama
- Negocios/Tecnología
- Servicios de familia y consumidor
- Ciencia
- Carreras/Técnicas

Equipos de Consejo Individualizado para Carreras ("I-CAT") y Grupos de Carreras

¿Dónde se encontrará dentro de 6 o 7 años, cuando haya graduado de la preparatoria? ¿En un colegio o una universidad? ¿En una escuela técnica? ¿Trabajando en McDonalds? Crea o no, es importante para Ud. pensar en su futuro ahora, mientras esté en la secundaria, un tiempo perfecto para empezar a explorar sus intereses en carreras y desarrollar las destrezas y el conocimiento que le sean necesarios para la educación futura y para el mundo del empleo.

¿Por qué es un tiempo perfecto? Ha terminado la educación primaria, donde todos estudiaban y aprendieron juntos las mismas materias. Ahora tiene la oportunidad de seleccionar clases electivas, de tomar decisiones que no eran posibles en la primaria. ¿Cómo va a tomar estas decisiones? ¿Se puede tomarlas pensando en el futuro?

Sí, se puede, porque los Equipos de consejo individualizado para carreras ("I-CAT") están precisamente para asistirle a explorar "Grupos de carreras": El mundo del empleo está dividido en 16 grupos, llamados grupos de carreras ("Career Clusters"—vea las siguientes 2 páginas para leer descripciones de cada grupo). Dentro de cada grupo hay varias "veredas," o diferentes categorías de profesiones relacionadas. Por ejemplo, en el grupo de carrera llamado Educación y Entrenamiento, hay 3 veredas: Administración y Apoyo Administrativo, Servicios de Apoyo Profesional, y Enseñanza/Entrenamiento. Dentro de la vereda Enseñanza/Entrenamiento hay carreras como maestría de primaria, maestría particular, y maestría de guardería infantil. Esta organización de carreras sirve para guiarle a Ud. y darle muchas, pero muchas opciones entre las cuales puede escoger.

Entonces, ¿qué es "I-CAT" y cómo le ayudará? Cada estudiante va a tener un maestro-consejero—el maestro de "I-CAT"—con quien se reunirá varias veces durante el año. Esta maestra le ayudará a explorar los intereses, aptitudes, y posibles carreras a través de varios inventarios y actividades. Su maestra I-CAT también le presentará al programa de Internet "*Career Cruising™*", disponible tanto en la secundaria como en casa: www.careercruising.com. *Career Cruising™* incluye una "casamentera de carreras" y una sección de exploración de carreras. Finalmente, el maestro I-CAT, junto con sus padres y su consejera, le ayudarán a escoger clases electivas que concuerden con sus intereses en carreras, durante la Pre-Matrícula.

Una manera de pensar en este proceso de la selección de una carrera es la de imaginar a un sistema de carreteras o autopistas: Durante los últimos 7 u 8 años, su viaje en carretera ha sido planeado para Ud.; no ha tenido la oportunidad de escoger su camino. Ahora ya empieza a escoger su propio camino, su vereda, que le puede llevar exitosamente al futuro destino de una carrera. ¡Feliz viaje!

Los dieciséis grupos de carreras

Agricultura, Comestibles, y Recursos Naturales	La producción, procesamiento, compra, distribución, financiación, y desarrollo de productos agrícolas y recursos, incluyendo comestibles, fibra, productos de madera, recursos naturales, horticultura, y otros productos/recursos de origen vegetal o animal
Arquitectura y Construcción	Carreras en diseño, planeación, manejo, construcción, y mantenimiento del ambiente de una construcción o edificio
Artes, Tecnología Audio-Visual, y Comunicaciones	Diseño, producción, exhibición, ejecución, escritura, y publicación de contenido de multimedia, incluyendo artes visuales, drama, diseño, periodismo, y servicios de entretenimiento
Administración de Empresas	Carreras en el manejo de negocios incluyendo planeación, organización, dirección, y evaluación de funciones de negocios importantes para tener operaciones eficaces y productivas; oportunidades en el manejo de negocios y administración son disponibles en cualquier sector de la economía.
Educación y Entrenamiento	Planeación, manejo, y provisión de servicios de educación y entrenamiento, y servicios de apoyo a la enseñanza
Ciencia Financiera	Planeación, servicios para planes de finanzas y de inversión, banca, seguros, y manejo financiero de negocios
Gobierno y Administración Pública	Ejecución de funciones del gobierno, incluyendo gobernación, seguridad nacional, servicio extranjero, planeación, rentas públicas e impuestos, regulación, y manejo y administración en los niveles locales, del estado, y de la nación
Ciencias de la Salud	Planeación, manejo, y provisión de servicios terapéuticos, servicios diagnósticos, información de salud, servicios de apoyo, e investigación y desarrollo biotecnológico
Hospitalidad y Turismo	El manejo, mercadeo, y operación de restaurantes y otros servicios de alimento, habitación, atracciones, y eventos de recreo y servicios de viaje
Servicios Humanos	Preparación de individuos para empleo en una carrera que se relaciona con familias y necesidades humanas
Tecnología de la Información	Carreras relacionadas al diseño, desarrollo, apoyo y manejo de hardware, software, multimedia, y servicios de sistemas integradas
Leyes, Seguridad Pública, Correcciones, y Protección	Planear, manejar y proveer servicios legales, de seguridad pública, servicios de protección, y seguridad del país, incluyendo servicios de apoyo profesional y técnico.
Manufactura	Planear, manejar, y ejecutar el proceso de materiales a productos intermedios o finales y actividades relacionadas al apoyo profesional y técnico como planear producción y ingeniería de control, mantenimiento, y fabricante/proceso.

<p>Mercadeo, Ventas, y Servicio</p>	<p>Planear, manejar, y ejecutar actividades de compra para alcanzar objetivos organizativos.</p>
<p>Ciencia, Tecnología, Ingeniería, y Matemáticas</p>	<p>Planear, manejar, y proveer averiguación científica y servicios profesionales y técnicos (como ciencia física, ciencia social, ingeniería) incluyendo servicios de laboratorio y examen, y servicios de averiguación y desarrollo.</p>
<p>Transportación, Distribución, y Logística</p>	<p>Planear, manejar, y mover a personas, materiales, y mercancías por carrera, cañería, aire, ferrocarril, y agua, y servicios de apoyo relatados al apoyo profesional y técnico como manejar y planear transportación, servicios logísticos, equipo movable, y mantenimiento de lugares.</p>

El Paso Siguiente "NEXT STEP"

Nombre del estudiante:		
Dirección:	Ciudad, Estado, Zona Postal	# del estudiante
Padre de familia/ guardián:	Número de teléfono:	Fecha de graduación proyectada:

METAS DEL ESTUDIANTE:

1. ¿Cuáles son los intereses del estudiante en su carrera de largo plazo?

7^{mo} _____
8^{vo} _____
9^{vo} _____

2. ¿Cuáles son las metas académicas del estudiante?

7^{mo} _____
8^{vo} _____
9^{vo} _____

3. ¿En cuáles actividades fuera de la escuela participa el estudiante?

7^{mo} _____
8^{vo} _____
9^{vo} _____

4. ¿Cuáles son los planes de entrenamiento y aprendizaje del estudiante después de graduación?

7^{mo} _____
8^{vo} _____
9^{vo} _____

5. ¿Cuáles son las metas personales y/o sociales del estudiante?

7^{mo} _____
8^{vo} _____
9^{vo} _____

6. ¿Sobre cuáles carreras ha hecho investigaciones el estudiante?

7^{mo} _____
8^{vo} _____
9^{vo} _____

Grupo de Carrera:

Camino de Carrera:

Nombre del estudiante _____ Fecha _____

Este plan de estudio debe servir como una guía, junto con otros medios de planear la carrera, mientras continúas planeando tu camino de carrera. Los cursos delimitados dentro de este plan son sólo recomendaciones y deben ser individualizados para así poder alcanzar las metas educativas y profesionales de cada estudiante. Cada plan debe cumplir con los requisitos para la graduación de la preparatoria y con los requisitos para entrar a la universidad.

7th Grade		8th Grade		9th Grade	
Artes del lenguaje--Inglés – 7 (bloque de 2 períodos)	Artes del lenguaje--Inglés – 8(bloque de 2 períodos)	Pre-Álgebra 7 (bloque de 2 períodos)	Pre-Álgebra 8 (bloque de 2 períodos)	Inglés 1	
Ciencias Integradas 7	Ciencias Integradas 8	Historia de Nuevo México 7	Historia de los Estados Unidos 8	Álgebra I	
Educación Física 7	Educación Física 8	Curso Electivo del Grupo de Carrera	Curso Electivo del Grupo de Carrera	Ciencias Integradas 1	
Sustitución de curso(s):	Sustitución de curso(s):			Gobierno/Economía	
Colegio de la comunidad	Colegio/Universidad			Idioma Extranjera	
				Educación Física/de la Salud 1	
				Curso Electivo del Grupo de Carrera	
				Curso Electivo del Grupo de Carrera	
				Sustitución de curso(s):	
				Servicio militar, trabajo, u otro	

Firma del padre/guardián _____	Fecha _____	Firma del estudiante _____	Fecha _____	Firma del consejero _____	Fecha _____
Firma del padre/guardián _____	Fecha _____	Firma del estudiante _____	Fecha _____	Firma del consejero _____	Fecha _____
Firma del padre/guardián _____	Fecha _____	Firma del estudiante _____	Fecha _____	Firma del consejero _____	Fecha _____
Firma del padre/guardián _____	Fecha _____	Firma del estudiante _____	Fecha _____	Firma del consejero _____	Fecha _____

Nombre del Estudiante: _____

del Estudiante _____

RESULTADOS DE EXAMENES:

Examen	Grado 6 Puntaje	Grado 7 Puntaje	Sección del examen	ACT/PSAT	Inglés/Escritura	Matemáticas	Lectura	Ciencia
Evaluación Basado en Estándares (SBA) de Nuevo			Lectura/Artes del Lenguaje	ACT Explore				
			Matemáticas	PSAT				

EL PASO SIGUIENTE (“NEXT STEP”): PLANEACIÓN Y ENLACE

¿Qué necesita el estudiante para prepararse para el éxito después de terminar la escuela?

Opciones del estudiante	Actividades y estrategias							
	7 th Grade		8 th Grade		9 th Grade			
Apoyo académico y destrezas de estudio	Tutoría		Tutoría		Tutoría			
	Grupo de estudio		Grupo de estudio		Grupo de estudio			
	Destrezas de estudio (clase)		Destrezas de estudio (clase)		Destrezas de estudio (clase)			
	Otro		Otro		Otro			
Experiencias fuera de la escuela	Gobierno estudiantil		Gobierno estudiantil		Gobierno estudiantil			
	Atletismo		Atletismo		Atletismo			
	Asociaciones		Asociaciones		Asociaciones			
	Otro		Otro		Otro			
Experiencia con opciones educativas y opciones de carreras	Excursiones		Excursiones		Excursiones			
	Viajes a colegios		Viajes a colegios		Viajes a colegios			
	Siguiendo a otros en el trabajo		Siguiendo a otros en el trabajo		Siguiendo a otros en el trabajo			
	Career Cruising™		Career Cruising™		Career Cruising™			
	Inventario de carreras		Inventario de carreras		Inventario de carreras			
	Otro		Otro		Otro			
Apoyo familiar y social	Participación de los padres		Participación de los padres		Participación de los padres			
	Dirección estudiantil		Dirección estudiantil		Dirección estudiantil			
	Mentoría		Mentoría		Mentoría			
	Otro		Otro		Otro			
Otro								

Atención: En la siguiente página está el formulario que tendrá que llenar al final del grado 12. Este formulario debe estar completamente llenado y firmado antes de la graduación, como el Departamento de Educación Pública y la ley del estado de Nuevo México requieren.

Post High School/Final Next Step Plan

Después de escuela preparatoria/El plan final Next Step

Student Name: <i>Nombre del estudiante</i> _____	Student ID # <i># de identificación</i> _____
Home Address: <i>Dirección</i> _____	City, State, Zip: <i>Ciudad, Estado, Zona Postal</i> _____
Parent/Guardian Name: <i>Nombre del padre/Tutor</i> _____	Phone Number: <i>Número de teléfono</i> _____
	Projected Graduation Date: <i>Fecha de graduación proyectada:</i> _____

What is the student's long-term career interest? *¿En cuál carrera tiene interés el estudiante, en cuanto al largo plazo?*

What does the student plan to do after high school? *¿Qué espera hacer el estudiante después de la escuela preparatoria?*

Check appropriate box <i>Marca la caja apropiada.</i>	Write a narrative (descriptive statement) about your plans in the space provided. <i>Escribe un narrativo (una presentación descriptiva) explicando sus planes en el espacio de abajo.</i>
<input type="checkbox"/> Bachelor Degree Program <i>Programa Bachiller</i>	
<input type="checkbox"/> Public College/University (name) <i>Colegio/Universidad Público (nombre)</i>	
<input type="checkbox"/> Private College/University (name) <i>Colegio/Universidad Privado (nombre)</i>	
<input type="checkbox"/> Associate Degree Program <i>Programa de Curso Asociado</i>	
<input type="checkbox"/> Trade Certificate Program <i>Programa de certificación técnico</i>	
<input type="checkbox"/> Military Service (branch) <i>Servicio militar</i>	
<input type="checkbox"/> Work/Study/Apprenticeship Program <i>Programa de trabajar/estudiar/aprendizaje</i>	
<input type="checkbox"/> On-the-Job Training <i>Entrenamiento en el trabajo</i>	
<input type="checkbox"/> Work <i>Trabajo</i>	
<input type="checkbox"/> Other <i>Otro</i>	

How does the student intend to accomplish these goals? *¿Cómo espera el estudiante cumplir sus metas?*

Final Next Step Plan Signatures (prior to high school graduation)/ Firmas del plan final Next Step (antes de la graduación de la escuela preparatoria)

Student: <i>Estudiante</i> _____	Date: <i>Fecha:</i> _____	Comments/Comentarios: _____
Parent/Guardian: <i>Padre/Tutor:</i> _____	Date: <i>Fecha:</i> _____	
Counselor or other school official: <i>Consejero u otro oficial de la escuela:</i> _____	Date: <i>Fecha:</i> _____	
Other: <i>Otro:</i> _____	Date: <i>Fecha:</i> _____	
	Date: <i>Fecha:</i> _____	

Anotaciones